

စာင် ကို ကင်ကီ

Chicken and Millipede

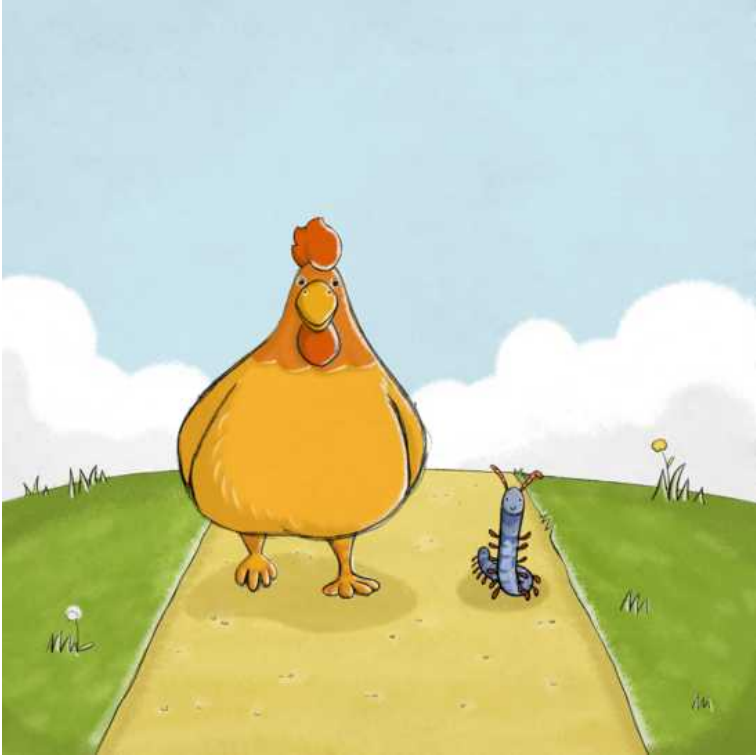
✎ Winny Asara

👤 Magriet Brink

💬 Bee Htaw Monzel

📊 3

🗨️ ဘာသာ မန် [mnw](#) / English [en](#)



စာင် ကို ကင်ကီကို ဒ်လဝ်ရဲဆာန်ရ။ ဆဂး ညေဟ်တအ် ညးစါ
ဝေင်ပျိုဠ်ပကာန်ဒိုင် ရေင်သကအ် တို့ရ။ ပုညဲမဲ့တုဲ ညေဟ်တ
အ် ဝေင်ပျိုဠ် တေအ်ဗဝ်။ တုဟ်နဂံတံ ညးဂံ ဝေင်ဠေဝ်။

...

Chicken and Millipede were friends. But they were
always competing with each other. One day they
decided to play football to see who the best player
was.



ညွှန်တစ် အာဇရိုင် ဝိုင်ဗတ်တဲ စဝေင်ရ။ စာင်္ဂံ ဒြပ်ဂံ
ပပြ်၊ ဆဂး ကင်္ဂံ ပပြ်နူစာင်။ စာင်တေအ် အာသုဒုဲ၊
ဆဂး ကင်္ဂံ တေအ် အာသုဒုဲနူစာင်ရ။ စာင် စမှ်ဒုဲထဲ
ကွင်ရ။

...

They went to the football field and started their
game. Chicken was fast, but Millipede was faster.
Chicken kicked far, but Millipede kicked further.
Chicken started to feel grumpy.



ချွန်တအ် ဖျဟ်သုဂုတ်သွတ် တေအ်ပေန်နေလ်တီ။ ဗွဲကို ပ်ကာ ကင်ကီ ဒုမ္မိဟ်ပွင်ဂဝ်။ စာင် ဂွံဆ မွဲဂဝ်ဓဝ်။ တဲဂှ် ဒးအ လန်စာင် သွက်ဂွံမင်ဂဝ်ရ။

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



ကင်ကီဂုံ တေအ်တဲ ဂုံအာ ဂပ်ရ။ ကင်ကီကေတ်ဗပ်တဲ တေ
အ်ပုန် ဂုံဂပ်ပုန်။ ကင်ကီတေအ်ပုန် သိုဖအိုတ် ညးတေအ် ဂုံ
အာ မသုန်ဂဝ်။

...

Millipede kicked the ball and scored. Millipede
dribbled the ball and scored. Millipede headed the
ball and scored. Millipede scored five goals.



ဟိုတ်နူကျတုံ စာင်ဂုံ ထိုင်ဒေါသ ဟုံမာန်။ ညးတေအ် ဒး
ကျအာ ပရေအ်ပရေအ် ဟဂုံရ။ ကင်ကီဂုံ ဒးဂိုဏ် ဟိုတ်နူကို ရဲ
ညးတေအ် ကုဇန်ဗုတ်။

...

Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



စာင်ဂုံ ညးတေအ် ထဲလောန်တုံ ညးတေအ် ဇံက် ကင်ကီတုံ
ညးတေအ် ငိုတ်ဖျဟ်ထောအ် ကင်ကီဂုံရ။

...

Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.



ကာလ စာင်ဂုံ ကျွတ်စသဠိဂုံ ညးတေအ် စုက်ကို မိ ကင်ကီ။ ကင်ကီ ညးမဒ် မိဂုံ သွာန် “ဗွဲ ဟံဆီ ကောန်အဲပုဟ်ဟာ?” စာင်ဂုံ မဟံဟို။ မိ ကင်ကီဂုံ ဒ်ကင်စဝင် လတူကောန်ဇကုရ။

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



မိ ကင်ကီၣ် မိင်ရမ့သာင်ညိည။ “မိ ရီအဲညိ မိ!” တဲ ရမ့သာ
င်လရီအဲ။ မိ ကင်ကီၣ် ဗက်ကဲ ကျာဝဲတဲ ကဠိုင်ရိုင် ချိ
တ်တ်ပိတ်တ်။ ရမ့သာင်ၣ် တိတ်ကင် နူကဲ ဗင်စာင်။

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me
mom!” cried the voice. Mother Millipede looked
around and listened carefully. The voice came from
inside the chicken.



မိ ကင်ကီကို ကရဲတိုန် “စကာ ဒပြာတ်တုင်ဗိုဝ် ကောန်။” ကင်ကီကို စပတိတ် သူပသပသ ရှိပရေအံပရေအံ နူဇကုညးတေအံရ။ စာင်ကို စမံင်စ ပရေအံကုင်ရ။

...

Mother Millipede shouted, “Use your special power my child!” Millipedes can make a bad smell and a terrible taste. Chicken began to feel ill.



စာင်ၵ်ႉ ဆူတ်တိတ်။ တဲၵ်ႉ စာင်ၵ်ႉ စံင်ပရိုင်၊ ထအအ်တိတ်။ တဲၵ်ႉ
စာင်ၵ်ႉ အိၵ်မုၵ် အိၵ်မတ်ပၵ်း။ တဲၵ်ႉ ခၵုၵ်။ ကင်ၵ်ႉ ဆိၵ်ပ
နာနာသ်။

...

Chicken burped. Then she swallowed and spat.
Then she sneezed and coughed. And coughed. The
millipede was disgusting!



စာင်ဂုံ ခါက်ပတိတ် စိုက် ကင်ကီဂုံ ဂုံတိတ်န ဗင်ညးတေအ်ရ။
ကင်ကီ စိုပ်မှဒူးတဲ ကင်ကီ ကောန် ကို ယာ် ညးစါ ဣတိုန် တံ
ဆု သွက်ဂုံ အောပ်ရ။

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.



စန္ဒာအိင်္ဂုတုံ စာင် ကို ကင်ကီ ဒုံအာ သွရောင်သကအ်ရ။

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.




Global Storybooks

globalstorybooks.net

စင် ကို ကင်ကီ

Chicken and Millipede

 Winny Asara

 Magriet Brink

 Bee Htaw Monzel (mnw)

